



17 février 2016

Monsieur Jean-François Tremblay, Sous-ministre
Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités
330, rue Sparks
Tour C, 29e étage
Ottawa (Ontario)

jean-francois.tremblay@tc.gc.ca

Demande d'information : IR0214

Monsieur,

Comme vous le savez sans doute, le directeur parlementaire du budget (DPB) fournit au Sénat et à la Chambre des communes, de façon indépendante, des analyses de la situation financière du pays, de l'économie, des prévisions budgétaires et des coûts des programmes, des lois et des politiques. Pour s'acquitter de son mandat, le DPB doit souvent avoir accès à de l'information que des ministères possèdent. Lorsque c'est le cas, le DPB présente une demande auprès du ministère qui détient l'information requise.

Le DPB procède actuellement à une analyse en vertu de l'alinéa 79.2 a) de la *Loi sur le Parlement du Canada*, qui confie au DPB le mandat de « fournir au Sénat et à la Chambre des communes, de façon indépendante, des analyses de la situation financière du pays, des prévisions budgétaires du gouvernement et des tendances de l'économie nationale ».

Dans le cadre de cette analyse, le DPB vous demande, en vertu du paragraphe 79.3 de la *Loi sur le Parlement du Canada* de lui donner accès à l'information suivante :

- Toutes les données sur les projets financés par le Bureau de l'infrastructure du Canada depuis 2002, en format MS Excel. Les champs devraient être, entre autres, les suivants : nom du programme, région/province, lieu, numéro d'identification unique du projet, titre du projet, description du projet, catégorie de l'infrastructure, nature du projet (nouveau, renouvellement, expansion), réalisation des avantages, contribution fédérale, contribution provinciale, contribution municipale, valeur totale du projet, date de début de la construction, date de fin de la construction

Nous apprécierions que vous nous donniez l'accès à cette information d'ici le 4 mars 2016. Si nous n'obtenons pas votre réponse d'ici là, nous considérerons votre non-réponse comme un refus

présumé et, par conséquent, nous pourrions le signaler à nos comités désignés, conformément aux directives.

Vous trouverez ci-joint un formulaire de réponse. Vous devez le remplir et nous le renvoyer d'ici le 4 mars 2016, peu importe que vous nous fournissiez l'information demandée ou non. Les détails contenus dans le formulaire de réponse nous aideront à préparer le rapport annuel du DPB.

Votre lettre de réponse sera affichée sur le site Web du DPB et, par conséquent, ne devrait pas porter la mention « confidentielle ». Veuillez donc joindre les renseignements demandés séparément. Si ceux-ci sont considérés confidentiels, prière de l'indiquer clairement, soit sur le fichier électronique, soit sur la version papier selon le cas.

Si vous ou vos employés avez des questions à propos de cette demande d'information, vous pouvez communiquer directement avec l'analyste responsable, Peter Weltman (<mailto:Peter.Weltman@parl.gc.ca>, 613-218-1854).

Je vous remercie de votre collaboration à cet égard. L'objectif principal du DPB est de fournir en temps opportun des analyses pertinentes au Sénat et à la Chambre des communes. Ceci réside, en grande partie, dans la possibilité d'avoir un libre accès en un temps convenable à l'information de qualité détenue par les ministères. Ce faisant, vous nous aidez à mieux servir le Sénat, la Chambre des communes, les sénateurs et les députés.

Je vous prie d'agréer, monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le directeur parlementaire du budget,



Jean-Denis Fréchette

c. c. M. Douglas Nevison, secrétaire adjoint du Cabinet,
Bureau du Conseil privé, Secrétariat de liaison de politique macroéconomique

Pièce jointe : Formulaire de réponse pour IR0214



Reply Form / Formulaire de réponse

17 February 2016 / 17 février 2016

Transport Canada, Infrastructure and Communities / Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités

1. Information request No.: / N° de la demande d'information :	IR0214			
2. Response required by: / Réponse demandée d'ici le :	4 March 2016 / 4 mars 2016			
3. Contact: / Personne-ressource :	Peter Weltman, mailto:Peter.Weltman@parl.gc.ca , 613-218-1854			
4. Information requested: / Information demandée :	All project data for projects funded by the Office of Infrastructure Canada since 2002, in MS Excel format. The fields should include, but not be limited to: program name, region/province, location, unique project identifier number, project title, project description, infrastructure category, nature of the project (new, renewal, expansion), benefit realization, federal contribution, provincial contribution, municipal contribution, total project value, construction start date, construction end date Toutes les données sur les projets financés par le Bureau de l'infrastructure du Canada depuis 2002, en format MS Excel. Les champs devraient être, entre autres, les suivants : nom du programme, région/province, lieu, numéro d'identification unique du projet, titre du projet, description du projet, catégorie de l'infrastructure, nature du projet (nouveau, renouvellement, expansion), réalisation des avantages, contribution fédérale, contribution provinciale, contribution municipale, valeur totale du projet, date de début de la construction, date de fin de la construction			
5. Information requested: / Information demandée :	<input type="checkbox"/> Provided / Communiquée	Go to the 7 th question / Passez à la 7 ^e question	<input type="checkbox"/> Not provided / Non communiquée	Go to the next question. / Passé à la question suivante.
6. If the information requested is not provided, please explain: / Si l'information n'est pas communiquée, veuillez en indiquer la raison :	<input type="checkbox"/> It is personal information "the disclosure of which is restricted under section 19 of the Access to Information Act or any provision set out in Schedule II to that Act." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(2)(a).</i> / Il s'agit de renseignements personnels « dont la communication est restreinte en vertu de l'article 19 de la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> ou d'une disposition figurant à l'annexe II de cette loi ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, al. 79.3(2)a.</i>		<input type="checkbox"/> It is "contained in a confidence of the Queen's Privy Council for Canada described in subsection 69(1) of that Act and is not contained in any other record, within the meaning of section 3 of that Act." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(2)(b).</i> / Les données sont « contenues dans les documents confidentiels du Conseil privé de la Reine pour le Canada visés au paragraphe 69(1) de cette loi » et elles ne sont pas contenues dans d'autres documents au sens de l'article 3 de cette loi. <i>Loi sur le Parlement du Canada, al. 79.3(2)b.</i>	

	<input type="checkbox"/> It is not "financial or economic" data. <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(1). /</i> Il ne s'agit pas de données « financières ou économiques ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, par. 79.3(1).</i>	<input type="checkbox"/> It is not "data." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(1). /</i> Il ne s'agit pas de « données ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, par. 79.3(1).</i>
	<input type="checkbox"/> It is not required for "the performance of [the PBO's] mandate." <i>Parliament of Canada Act, s. 79.3(1) /</i> Les données ne sont pas « nécessaires à l'exercice [du mandat du DPB] ». <i>Loi sur le Parlement du Canada, par. 79.3(1).</i>	<input type="checkbox"/> Other (provide explanation)./ Autre (veuillez préciser)
7. Do you consent to the public disclosure of the information? / Consentez-vous à ce que les renseignements soient divulgués publiquement?	<input type="checkbox"/> Yes / Oui	<input type="checkbox"/> No / Non
Name (Please print.)/ Nom (En caractères d'imprimerie S.V.P.) :	Click here to enter text.	
Title: / Titre :	Click here to enter text.	
Signature:		Date: <input type="text"/> Date
<p>Please return this completed reply form to:</p> <p>Mr. Jean-Denis Fréchette Parliamentary Budget Officer Office of the Parliamentary Officer 50 O'Connor Street, 10th Floor Ottawa, ON K1A 0A9</p> <p>Veuillez faire parvenir le formulaire rempli à :</p> <p>Monsieur Jean-Denis Fréchette Directeur parlementaire du budget Bureau du Directeur Parlementaire du Budget 50, rue O'Connor, 10e étage Ottawa (Ontario) K1A 0A9</p>		